



CHRISTLICHE SCHULE KANDERN
CHRISTIAN SCHOOL KANDERN

AUFNAHMEANTRAG CHRISTLICHE SCHULE KANDERN
APPLICATION CHRISTIAN SCHOOL KANDERN

Klasse: _____ c zum nächsten Schuljahr c zu folgendem Zeitpunkt:
Grade: _____ for the following school year or alternatively starting on: _____

KIND | CHILD **Weiblich** **Männlich**
 Female Male

Name:
Surname: _____

Vorname:
First name: _____

Geburtsdatum:
Date of Birth: _____

Geburtsort:
Place of Birth: _____

Nationalität:
Nationality: _____

Bekenntnis:
Denomination: _____

Familiensprache **überwiegend** **deutsch** **nicht deutsch**
Family language: mainly german other language

Straße:
Street: _____

PLZ:
Postal Code: _____

Ort:
Town: _____

Ortsteil:
Town district: _____

Telefon:
Phone: _____

Im Notfall erreichbar:
Contact in case of emergency: _____

VATER | FATHER

Name:
Surname: _____

Vorname:
First name: _____

Straße:
Street: _____

PLZ, Ort:
Postal Code, Town: _____

Telefon:
Phone: _____

Mobiltelefon:
Mobile: _____

E-Mail:
E-Mail: _____

Familienstand:
Marital status: _____

Nationalität:
Nationality: _____

Bekenntnis:
Denomination: _____

Beruf:
Profession: _____

Arbeitgeber:
Employer: _____

Tel. geschäftl.:
Business phone: _____

MUTTER | MOTHER

Name:
Surname: _____

Vorname:
First name: _____

Straße:
Street: _____

PLZ, Ort:
Postal Code, Town: _____

Telefon:
Phone: _____

Mobiltelefon:
Mobile: _____

E-Mail:
E-Mail: _____

Familienstand:
Marital status: _____

Nationalität:
Nationality: _____

Bekenntnis:
Denomination: _____

Beruf:
Profession: _____

Arbeitgeber:
Employer: _____

Tel. geschäftl.:
Business phone: _____

Erziehungsberechtigte
Legal guardians

Mutter und Vater
Mother and Father

Mutter
Mother only

Vater
Father only

Andere Sorgeberechtigte (Name, Anschrift):
Other legal guardians (Name, Address):

GESCHWISTER | BROTHER(S) AND SISTER(S)

Name, Geburtsdatum, Schule
Name, Date of Birth, School

1.

2.

3.

Wächst das Kind bilingual auf? | Is the child being raised in a bilingual setting?

Nein
No

Ja
Yes

Sprachen:
Languages:

Welche Sprachkenntnisse hat Ihr Kind? | Child's language skills

	Muttersprache Mother tongue	Sehr gut Very good	Gut Good	Kenntnisse Basic	Keine Kenntnisse Not familiar
Deutsch German	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Englisch English	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Andere Others	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Bisher besuchte Schule(n), Kindergarten:

School(s), kindergarten, nursery school attended previously

Zuständige Staatliche Grundschule:

Officially responsible recognized elementary school:

Beschreiben Sie den Charakter Ihres Kindes (sehr still, lebhaft, aggressiv ...). Gibt es bei Ihrem Kind Verhaltensauffälligkeiten? Wo hat es Stärken und Schwächen?

Please describe your child's character (very calm, lively, aggressive). Are there any behavioural concerns? What are his or her strengths and weaknesses?

Wurde Ihr Kind untersucht auf:
Has your child been tested for:

Entwicklungsstörungen
Developmental disorders

Sprachdefizite
Language deficits

AD(H)S
AD(H)D

Sonstiges
Others

Nein
No

Ja, festgestellt am
Yes, diagnosed on

von

by

Wurden dazu fördernde oder therapeutische Maßnahmen durchgeführt?

Have there been any supportive therapeutic measures taken?

Ja, folgende Maßnahmen wurden durchgeführt (Art der Maßnahme, Therapeut, Zeitraum)

Yes, the following measures have been taken (type of measure, therapist, time)

Wurden Ihrem Kind der Besuch einer Fördereinrichtung oder eine Rückstellung vom Schulbesuch empfohlen?

Was it recommended that your child should attend a supporting institution or start school at a later date?

Sprachheilschule
School for language therapy

Förderschule
Special school

Rückstellung vom Schulbesuch
postponed start of school

Nein
No

Ja, festgestellt am _____ **von** _____
Yes, diagnosed on _____ by _____

Leidet Ihr Kind an einer chronischen Krankheit oder körperlichen Behinderung? (z.B. Asthma, Allergie, Diabetes)?

Does your child suffer from any chronic conditions or physical impairments? (E.g. asthma, allergies, diabetes)?

Nein
No

Ja, mein Kind leidet an folgender Krankheit:
Yes, my child has the following illness: _____

Ich bin bereit, ggf. die vorgenannten Stellen gegenüber der Schulleitung der Freien Evangelischen Schule von der Schweigepflicht zu entbinden und der Schulleitung letzte Befunde und ggf. zusätzliche Informationen zu überlassen.

I am prepared to release the institutions mentioned above from their professional secrecy in relation to the school board of the Freie Ev. Schule if necessary and let the school board have the recent diagnoses and, if applicable, any additional information.

Alle Anfragen bezüglich Ihres Kindes werden nur mit Ihrem Wissen durchgeführt.

Any inquiries concerning your child will only be made with your knowledge thereof.

Bitte erläutern Sie kurz die Gründe für die Wahl unserer Schule / für den Schulwechsel (z.B. schulischer Art, familiäre Gründe, bewusste Wahl einer christlichen Schule)

Please outline reasons for choosing / changing to our school (e.g. academic, family reasons, deliberate choice of a Christian school)

In der Christlichen Schule Kandern ist Unterricht im Fach evangelische Religion Pflicht. Darüber hinaus vermitteln wir christliche Glaubensinhalte auch in anderen Fächern. Wie stehen Sie dazu?

Protestant religious education is mandatory at Christian School Kandern. Moreover, we also convey Christian philosophies in other subjects. What is your attitude in this respect?

Bringen Sie sich in einer kirchlichen Organisation aktiv ein? Wenn ja, in welchem Bereich?

Are you actively involved in any church organization? If so, in which field?

In welcher sonstigen weltanschaulichen Organisation bringen Sie sich aktiv ein?

In which other philosophical, spiritual or ideological organization are you actively involved?

Wir sind evangelischen Bekenntnisses und wünschen, dass unser Kind evangelisch erzogen wird.

We are Evangelical Christians and wish for our child to be educated in line with the Protestant Confession.

Wir sind nicht evangelischen Bekenntnisses, sind aber damit einverstanden, dass unser Kind auf der Grundlage des Bekenntnisses* der Schule erzogen wird.

We are not Evangelical Christians, but agree to our child being educated according to the moral standards* of the school.

***Das Glaubensbekenntnis entnehmen sie unseren Pädagogischen Grundgedanken**

* The school's statement of faith can be found in the attached documents.

SCHULGELD

Als Privatschule sind wir neben den Zuschüssen durch das Regierungspräsidium auf die Erhebung eines Schulgeldes angewiesen. Die derzeitige Höhe des Schulgeldes ist dem beigefügten Auszug des Schulvertrages zu entnehmen. Änderungen in der Höhe des Schulgeldes können vom Schulträger beschlossen werden und erfolgen üblicherweise zum Schuljahresbeginn. Das Schulgeld wird monatlich im Voraus per Lastschrift erhoben. Kosten für eventuelle Rücklastschriften werden in Rechnung gestellt. Das Schulgeld eines Schuljahres ist von September bis einschließlich August fällig (monatliche Zahlungsweise), dies gilt auch für die Abschlussklassen.

TUITION FEES

Being a private school, we depend on tuition fees in addition to subsidies from the regional council (Regierungspräsidium). Please refer to the enclosed excerpt from the school contract for the current tuition fees. Changes in the tuition costs may be decided by the school's supporting body and are usually put into effect at the beginning of the school year. The tuition fees are payable in advance on a monthly basis via direct debit. Any fees due to return debit notes, if applicable, will be charged to you. The tuition for one year is due and payable from September up to and including August (monthly payment). This also applies to graduating classes.

£ Von den vorgenannten Schulgeldregelungen haben wir Kenntnis genommen und stimmen ihr zu. Die Zahlung des Schulgeldes ist gesichert.

We are aware and agree to the above tuition fee regulations. The payment of tuition costs is safeguarded.

£ Wir sind bereit, vertrauensvoll mit der Schule zusammenzuarbeiten.

We are prepared to enter into trusting cooperation with the school.

£ Wir nehmen regelmäßig an den Elternabenden teil.

We will regularly take part in parent-teacher meetings.

£ Wir sind bereit, bei schulischen Aktionen und Festen zu helfen.

We are prepared to help at school activities and celebrations

£ Für mein Kind besteht eine übliche Familienhaftpflichtversicherung

The usual family liability insurance has been taken out for my child.

Ich bin bereit, mit der Freien Evangelischen Schule einen Schulvertrag zu schließen, der Rechte und Pflichten regelt (Der Vertrag wird mit der Aufnahmebestätigung zugesandt). Es besteht eine halbjährige Probezeit. Eine Kündigung des Vertrags ist aus organisatorischen und pädagogischen Gründen nur zum Schuljahresende (31.08.) möglich. In besonderen Fällen kann der Schulvertrag im gegenseitigen Einvernehmen vorzeitig aufgelöst werden.

I am prepared to enter into a school contract with Freie Evangelische Schule to settle rights and obligations (the contract will be enclosed with the confirmation of enrollment). There will be a six month probationary period. For organisational and pedagogic reasons, the termination of the contract shall only be possible to the end of the school year (31.08). In special cases, the school contract may be terminated prematurely by mutual consent.

Ort,

Datum:

Place, Date: _____

Unterschrift

des / der Erziehungsberechtigten:

Signature of parent(s) or guardians(s): _____

Bitte fügen Sie folgende Unterlagen bei:

Please enclose the following documents

- **Passbild, Geburtsurkunde** | Passport photograph, copy of birth certificate
- **sämtliche bisherigen Schulberichte oder Zeugnisse (Kopien)** | All previous report cards/transcripts (copies)
- **ggf. ärztliche Atteste** | If applicable, medical reports
- **ggf. Bericht des Kindergartens / Kooperationslehrers** | If applicable, kindergarten reports

CHRISTLICHE SCHULE KANDERN / CHRISTIAN SCHOOL KANDERN

Freie Evangelische Schule Austr. 19 79540 Lörrach Tel. +49 7621 940948 0 info@fesloe.de www.fesloe.de

BFA Kandern Hammersteiner Str. 50 79400 Kandern Tel. +49 7626 91610 info@bfacademy.com www.bfacademy.com